

A Magyar Program Egyszerűsítési Programjának elfogadásáról szóló 1304/2011. (IX. 2.) Korm. határozat 1. mellékletének 87., 88. és 89. pontjában szerepel a külföldi oklevelek, bizonyítványok elismerése, a hazai bizonyítványokról, oklevelekről és hazai szakmai gyakorlatról szóló hatósági bizonyítvány kiállítása, valamint az európai uniós jog hatálya alá tartozó, külföldi képzést tanúsító okirat elismerése elnevezésű eljárások egyszerűsítésére vonatkozó felülvizsgálat.

Az egyszerűsítés céljának megvalósítását szolgálja a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény (a továbbiakban: Elismerési tv.) módosításáról szóló jelen előterjesztés, mely több tekintetben egyszerűsíti az eljárást a kérelmező részére:

A kérelmező által benyújtandó és az eljáró hatóság által hiteles fordításként és hiteles másolatként elfogadható dokumentumok köre bővül. Jelen törvénymódosítási javaslat rögzíti azokat a nyelveket, amelyek esetén az eljáró hatóság a nem hiteles fordításban benyújtott okiratokat is elfogadja.

A kérelmező a hazai bizonyítványról, oklevélről és a hazai szakmai gyakorlatról szóló hatósági bizonyítvány kiállítását írásbelinek nem minősülő elektronikus úton is kezdeményezheti.

A határon átnyúló szolgáltatás megkönnyítése érdekében a jelen törvénymódosítási javaslat szerint mentesül az eljárási díj és az illeték alól az Elismerési tv. X. fejezete szerinti bejelentés, még abban az esetben is, ha a szolgáltatásnyújtás előzetes ellenőrzés alá tartozik

2012. évi ... törvény
a külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény
módosításáról

1. §

A külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény (a továbbiakban: Elismerési tv.) 7. § (4)–(6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § a következő új (7)–(9) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Hiteles fordításnak minősül

- a) az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda hiteles fordítása és szakfordítása,
- b) a magyar külképviseleti szerv hitelesítési záradékával ellátott fordítás,
- c) a magyar közjegyző hitelesítési záradékával ellátott fordítás, továbbá
- d) az a magyar fordítás is, amely hitelesnek minősül valamely tagállam (28. § (1) bekezdése) joga szerint.

(5) Az (1) bekezdés c) pontjától eltérően, angol nyelv esetén a kérelemhez az (1) bekezdés a)-b) pontban meghatározott okiratok nem hiteles magyar nyelvű fordítását kell mellékelni.

Az eljáró hatóság internetes honlapján közzéteszi azoknak a további nyelveknek a felsorolását, amelyek esetében nem hiteles fordítást is elfogad.

(6) Ha az (5) bekezdés szerinti nem hiteles fordítás nem alkalmas arra, hogy az eljáró hatóság döntése alapjául szolgáljon, akkor az eljáró hatóság megfelelő határidő megállapításával felhívja a kérelmezőt a fordítás pontosítására. Ha a kérelmező a felhívásnak nem tesz eleget, vagy az újabb fordítás sem alkalmas arra, hogy a döntés alapjául szolgáljon, akkor az eljáró hatóság maga készítet fordítást, amelynek a költségeit a kérelmező viseli. A nem hiteles fordítás akkor alkalmatlan arra, hogy a döntés alapjául szolgáljon, ha az eljáró hatóság által elkészített fordítás érdemben más döntést eredményezne, mintha az eljáró hatóság döntését a kérelmező által benyújtott fordításra alapozta volna.

(7) Ha az eljáró hatóság közigazgatási szerv, akkor francia és német nyelvből is elfogad nem hiteles fordítást is. Amennyiben az eljáró hatóság az Oktatási Hivatal, abban az esetben angol, francia, orosz és német nyelvű okiratokat fordítás nélkül is elfogadja.

(8) Hiteles másolatnak minősül

- a) a jogszabály által hitelesnek minősített másolat,
- b) az eljáró hatóság által az eredeti okiratról készített másolat,
- c) továbbá az a másolat is, amely hitelesnek minősül valamely tagállam joga szerint.

(9) A kérelmező a hazai bizonyítványról, oklevélről és a hazai szakmai gyakorlatról szóló hatósági bizonyítvány kiállítását írásbelinek nem minősülő elektronikus úton is kezdeményezheti.”

2. §

Az Elismerési tv. 64. §-ának (3) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Mentes azonban az eljárási díj és az illeték alól az e törvény X. fejezete szerinti bejelentés, még abban az esetben is, ha a szolgáltatásnyújtás előzetes ellenőrzés alá tartozik.”

3.§

(1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – 2013. január 1-jén lép hatályba.

(2) Az Elismerési törvénynek az e törvény 1. §-ával megállapított 7. § (7) bekezdése 2014. január 1-jén lép hatályba.

(3) Hatályát veszti az Elismerési tv. 7. § (2) bekezdésének második mondata és a 28. § (17) bekezdése.